

2020年8月25日

お客様各位

イーキューワールドワイド株式会社

## オーストラリア向け カメモシリスク期間中のお船積みについて

拝啓 貴社ますますご清栄のこととお慶び申し上げます。平素は格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。  
さて、オーストラリア向けのお船積みに関しまして、クサギカメモシ（略称 BMSB／英名：Brown marmorated stink bug）のリスク期間中、下記の通りお客様にご協力をいただくこととなりましたのでご連絡致します。

記

対象       オーストラリア向け全貨物  
期間       2020年9月1日から2021年5月31日まで

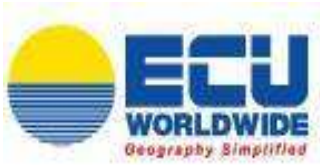
日本は対象リスク国ではございませんが、弊社担当者より、お品物の確認や書類のご提出を依頼させていただく可能性がございますのでご協力お願い致します。

オーストラリア農業・水資源省

<https://www.agriculture.gov.au/import/before/brown-marmorated-stink-bugs>

尚、具体的な措置等に関しましては上記ウェブサイトをご参照いただき、十分ご留意の上、船積みのご手配をしていただけますようお願い申し上げます。

以上



Date: \_\_\_\_\_ ECU booking Reference: \_\_\_\_\_

Destination: \_\_\_\_\_ HBL: \_\_\_\_\_

Container: \_\_\_\_\_ Shipper: \_\_\_\_\_

HS Code / Tariff Item: \_\_\_\_\_ Consignee: \_\_\_\_\_

TARGET HIGH RISK GOODS  TARGET RISK GOODS  EXEMPTED GOODS

Treatment Authorized: \_\_\_\_\_

DO NOT TREAT MY GOODS (Must be Exempted Goods / Transhipment may be required)

### **Fumigation Authorization - Brown Marmorated Stink Bug**

The Government of Australia, Department of Agriculture and Water Resources (DAWR), has mandated certain treatments of cargo originating from Target Risk Countries during the Brown Marmorated Stink Bug (BMSB) shipping season from **1 September 2020** and that arrive in Australian territory by **31 May 2021** (inclusive).  
You must comply with these measures for vessels and goods during the BMSB risk season.

I/we hereby certify that we are aware of the requirements and consent to having the cargo in the above-mentioned consignment treated in accordance with DAWR stipulations:

<http://www.agriculture.gov.au/import/before/brown-marmorated-stink-bugs#what-are-the--treatment-options-and-rates>

#### Heat

For all goods types and sizes

56°C or higher at the coldest surface of the goods, for a minimum of 30 minutes

or

Alternative option for individual goods weighing less than 3000 kg shipped as break bulk only,

60°C or higher at the coldest surface of the goods, for a minimum of 10 minutes

Note: Individual goods shipped as break bulk weighing less than 3000kg treated at 60°C for 10 minutes require evidence within shipping documentation that they are less than 3000kg for these treatments to be accepted.

#### Methyl Bromide

A dose of 24 g/m<sup>3</sup> or above, at 10°C or above, for a minimum of 12 hours (but less than 24 hours), with a minimum end point reading of 12 g/m<sup>3</sup>

or

A dose of 24 g/m<sup>3</sup> or above, at 10°C or above, for 24 hours or longer, with a minimum end point reading of 8 g/m<sup>3</sup>

\*Note: Dose increases to compensate for temperatures less than 10°C is NOT permitted.

#### Sulfuryl Fluoride

A dose of 24 g/m<sup>3</sup> or above, at 10°C or above, for a minimum of 12 hours (but less than 24 hours), with a minimum end point reading of 12 g/m<sup>3</sup>

or

A dose of 24 g/m<sup>3</sup> or above, at 10°C or above, for 24 hours or longer, with a minimum end point reading of 8 g/m<sup>3</sup>

\*Note: Dose increases to compensate for temperatures less than 10°C is NOT permitted.

**Sulfuryl Fluoride – Using third-party system\***

Achieve a CT of 200 g-h/m<sup>3</sup> or more, at 10°C or above, for 12 hours or longer, with a minimum end point reading of 12 g/m<sup>3</sup>

or

Achieve a CT of 200 g-h/m<sup>3</sup> or more, at 10°C or above, for 24 hours or longer, with a minimum end point reading of 8 g/m<sup>3</sup>

\*Note: The approved third party systems are:

Douglas Products FumiGuide

Ensystex II, Inc. Fumicalc

**Treatment minimum standards**

There are set minimum standards for the application of BMSB treatments. Treatments applied for biosecurity purposes are part of managing the risk of introducing exotic pests and diseases.

It is important that treatment providers understand these requirements as treatments to manage risk are only effective when conducted correctly. These standards outline best practice methodologies for applying biosecurity treatments.

- a) The goods being tendered under the above booking can be fumigated;
- b) They are not exempt from fumigation requirements for any reason OR if they are exempt, we accept and authorize that the cargo can be treated;
- c) I have authority to execute this Authorization on behalf of the Merchant;
- d) The goods will not be shipped to Australia without prior receipt of this declaration; and
- e) Associated fumigation charges will be billed to the consignee, but ultimately, I/we as Merchant remain responsible for all unpaid freight, fumigation, or other fees relative to this shipment, wherever accruing, in accordance with the standard terms and conditions of the ECU Worldwide bill of lading.

If you require further information, please visit <http://www.agriculture.gov.au/import/before/pests/brown-marmorated-stink-bugs>

**Company:** \_\_\_\_\_

**Name:** \_\_\_\_\_

**Signed:** \_\_\_\_\_